



PRM.272.3.2021.JP(1)



Sprawę prowadzi: Główny Specjalista Pietrzak Joanna

UMOWA NR 14.75075.2021

zawarta w dniu **26.01.2021 roku** w Urzędzie **Miasta Podkowa Leśna** przy ul. Akcyjowej 39/41, 05-807 Podkowa Leśna pomiędzy:

Miastem Podkowa Leśna, NIP: 529-180-92-80

reprezentowanym przez:

Pana Artura Tusińskiego – Burmistrza Miasta Podkowa Leśna
zwanym dalej **Zleceniodawcą**,

a

Panią **Gabriela Szpot** prowadzącą działalność gospodarczą pod firmą **Studium graficznym Ling Brett Gabriela Szpot**, Al. Spacerowa 104, 05-825 Książenice, NIP: 529-124-67-24, REGON: 016389818

zwaną dalej **Zleceniobiorcą**

W wyniku przeprowadzonego w 2020 roku postępowania dotyczącego zamówienia o wartości nie przekraczającej równowartości kwoty 30.000 euro (zgodnie z obowiązującym wówczas art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. Dz. U. z 2019 poz.1843 z późn. zm.), Strony, na podstawie obowiązującego wówczas regulaminu udzielania zamówień publicznych wprowadzonego Zarządzeniem nr 1/2020 Burmistrza Miasta Podkowy Leśnej, mającego zastosowanie do postępowań wszczętych w roku 2020 i oferty Wykonawcy, stanowiącej **załącznik nr 1**, zawierają umowę (dalej **Umowa**) o poniższej treści:

§ 1

Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy jest skład i przygotowanie do druku sześciu numerów Biuletynu Miasta Podkowa Leśna w 2021 roku (dalej **Biuletyn**), zgodnie z ramowym harmonogramem zamieszczonym w § 2.
2. Zleceniobiorca oświadcza, że posiada niezbędną wiedzę, doświadczenie konieczne do wykonania przedmiotu Umowy oraz dysponuje sprzętem, pomieszczeniami oraz personelem umożliwiającymi należytą i terminową realizację przedmiotu Umowy.
3. Zleceniobiorca zobowiązuje się wykonać Umowę z najwyższą starannością, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i standardami, w terminie określonym w Umowie.



§ 2

Terminy wykonania

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonania czynności opisanych w § 1 Umowy w terminach:
 - a) skład Biuletynu numer nr 1/2021 - realizacja **do 7 dni roboczych** od momentu otrzymania od Zleceniodawcy kompletnych materiałów do druku tj. pierwsza połowa lutego,
 - b) skład Biuletynu numer nr 2/2021 - realizacja **do 7 dni roboczych** od momentu otrzymania od Zleceniodawcy kompletnych materiałów do druku tj. pierwsza połowa kwietnia,
 - c) skład Biuletynu numer nr 3/2021 - realizacja **do 7 dni roboczych** od momentu otrzymania od Zleceniodawcy kompletnych materiałów do druku tj. pierwsza połowa czerwca,
 - d) skład Biuletynu numer nr 4/2021 – realizacja **do 7 dni roboczych** od momentu otrzymania od Zleceniodawcy kompletnych materiałów do druku tj. pierwsza połowa sierpnia,
 - e) skład Biuletynu numer 5/2021 – realizacja **do 7 dni roboczych** od momentu otrzymania od Zleceniodawcy kompletnych materiałów do druku tj. pierwsza połowa października,
 - f) skład Biuletynu numer 6/2021 – realizacja **do 7 dni roboczych** od momentu otrzymania od Zleceniodawcy kompletnych materiałów do druku tj. pierwsza połowa grudnia.
2. Zleceniodawca przekaze materiały niezbędne do wykonania Przedmiotu Umowy (pliki tekstowe, zdjęcia) w formie cyfrowej pocztą elektroniczną, na przenośnym nośniku danych lub za pomocą platformy wetransfer.
3. Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykonania Przedmiotu Umowy zgodnie z obowiązującym layoutem oraz wytycznymi przedstawionymi przez Zamawiającego.
4. Przed dostarczeniem pliku do druku, zgodnie z postanowieniami ust. 6, Zleceniobiorca zobowiązuje się uzyskać od Zleceniodawcy pisemną akceptację projektu numeru czasopisma do druku na podstawie makiety, w formie pliku cyfrowego PDF. Zleceniobiorca zobowiązuje się do wprowadzenia poprawek naniesionych przez Zleceniodawcę.
5. Zleceniodawca zobowiązuje się do przekazywania wszelkich materiałów lub informacji do realizacji Przedmiotu Umowy w terminach umożliwiających Zleceniobiorcy wykonanie przedmiotu Umowy (ust. 1).
6. Za należyte i terminowe wykonanie czynności, w terminach wskazanych w ust. 1 niniejszego paragrafu, poczytuje się dzień dostarczenia pliku do druku do Zleceniodawcy lub podmiotu wskazanego przez Zleceniodawcę jako wykonawcy usługi druku i podpisanie przez Zleceniodawcę protokołu odbioru bez zastrzeżeń. Strony zgodnie postanawiają, że plik do druku będzie przekazywany w formie elektronicznej za pomocą internetowej platformy wetransfer.
7. Upoważnionymi pracownikami Stron do bieżących kontaktów w kwestiach związanych z wykonaniem Umowy oraz do podpisania protokołu, bez zastrzeżeń (§ 2 ust. 3) są:
 - ze strony Zleceniodawcy – Joanna Pietrzak,
 - ze strony Zleceniobiorcy – Gabriela Szpot.



§ 3

Wynagrodzenie

1. Wartość łącznego, ryczałtowego wynagrodzenia za należyte i kompleksowe wykonanie przedmiotu Umowy **nie może przekroczyć 7 560 zł netto** (siedem tysięcy pięćset sześćdziesiąt złotych) + należny podatek VAT w wysokości 23 %, co daje kwotę brutto **9 298,8 zł brutto** (dziewięć tysięcy dwieście dziewięćdziesiąt osiem złotych 80/100).
2. Zleceniobiorca ponosi wszelkie koszty związane z wykonaniem Przedmiotu Umowy.
3. Wynagrodzenie przysługuje jedynie za czynności faktycznie wykonane w ramach Przedmiotu Umowy.
4. Strony zgodnie postanawiają, iż wypłata wynagrodzenia nastąpi **w sześciu częściach**, każdorazowo po wykonaniu każdej z części przedmiotu Umowy (§ 1), w terminach określonych w § 2, po otrzymaniu przez Zleceniodawcę prawidłowo wystawionej faktury VAT wraz z podpisanym przez Zleceniodawcę protokołem odbioru, bez zastrzeżeń (§ 2 ust.6).
5. Wysokość każdej z sześciu części wynagrodzenia liczona jest na podstawie ilości stron poszczególnych numerów Biuletynu; przy czym koszt jednej strony netto wynosi 45 zł (czterdzieści pięć złotych), brutto 55,35 zł (pięćdziesiąt pięć złotych 35/100).
6. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na konto Zleceniobiorcy w terminie 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT.
7. Podstawą do wystawienia faktury VAT jest podpisany protokół odbioru bez zastrzeżeń (§ 2 ust. 6).
8. Zleceniobiorca oświadcza, że podany na fakturze VAT numer rachunku bankowego jest rachunkiem firmowym oraz rachunkiem wskazanym w zgłoszeniu identyfikacyjnym złożonym we właściwym Urzędzie Skarbowym i potwierdzony przy wykorzystaniu STIR (System Teleinformatyczny Izby Rozliczeniowej).
9. W przypadku, kiedy rachunek bankowy wykazany w fakturze VAT nie spełnia powyższych wymogów termin płatności ulega przedłużeniu o czas niezbędny do przekazania płatności na właściwy numer rachunku bankowego.

§ 4

Kary umowne

1. W przypadku odstąpienia/wypowiedzenia przez Zleceniobiorcę Umowy z przyczyn niezależnych od Zleceniodawcy, bądź odstąpienia/wypowiedzenia przez Zleceniodawcę Umowy z przyczyn leżących po stronie Zleceniobiorcy, Zleceniobiorca zapłaci Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 20% wartości Umowy brutto, o której mowa w § 3 ust. 1.
2. Strony uzgadniają, że w przypadku opóźnienia się z wykonaniem Przedmiotu Umowy w terminach określonych w § 2 ust. 6 w związku z § 2 ust. 1 Zleceniobiorca zapłaci Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 0,5 % kwoty brutto wskazanej w § 3 ust.1, za każdy dzień opóźnienia, za każdy taki przypadek.
3. Zleceniodawca ma prawo do dochodzenia odszkodowania przewyższającego wartość kar umownych na zasadach wskazanych w przepisach kodeksu cywilnego.
4. Zleceniobiorca zobowiązany jest do uiszczenia kar umownych naliczonych do dnia odstąpienia/wypowiedzenia Umowy.



5. Zleceniodawca będzie uprawniony do potrącenia należności naliczonych z tytułu kar umownych (też niewymagalnych) – z płatności za faktury VAT wystawione przez Zleceniobiorcę, na podstawie noty wystawionej przez Zleceniodawcę.
6. Potrącenie kary umownej nie zwalnia Zleceniobiorcy z obowiązku dokończenia przedmiotu Umowy, ani z innych zobowiązań umownych.

§ 5

Rozwiązanie Umowy

1. W każdym przypadku opóźnienia się przez Zleceniobiorcę w dostarczeniu Przedmiotu Umowy w terminach wskazanych w § 2 ust. 6 w związku z § 2 ust. 1 lub dostarczenia Przedmiotu Umowy niezgodnego ze złożoną ofertą (za każdy taki przypadek) lub niezastosowania się do uwag Zleceniodawcy (§ 2 ust. 4), Zleceniodawcy przysługiwać będzie prawo wypowiedzenia Umowy ze skutkiem natychmiastowym, z przyczyn leżących po stronie Zleceniobiorcy.
2. Skorzystanie przez Zleceniodawcę z prawa do odstąpienia/wypowiedzenia natychmiastowego Umowy nie zwalnia Zleceniobiorcy od obowiązku zapłacenia kary umownej.
3. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, lub dalsze wykonywanie Umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
4. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 - 3, Zleceniobiorca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części Umowy.
5. Każda ze Stron ma prawo do rozwiązania Umowy za 3 miesięcznym okresem wypowiedzenia.

§6

Postanowienia dodatkowe

1. Postanowienia związane z ochroną danych osobowych zawarte zostały w załączniku nr 2 do Umowy. Zleceniobiorca oświadcza, że zapoznała się z informacjami zawartymi w załączniku nr 2.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do:
 - a) Zachowania w ścisłej tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych w trakcie wykonywania Umowy oraz po jej zakończeniu, niezależnie od formy przekazania tych informacji i ich źródła;
 - b) Wykorzystania informacji jedynie w celach określonych przedmiotem Umowy;
 - c) Nie kopiowania, nie powielania, nie utrwalania żadnych danych lub informacji, w jakikolwiek sposób, oraz nie rozpowszechniania jakichkolwiek informacji lub danych uzyskanych podczas realizacji przedmiotu Umowy.
3. Zleceniobiorca wyraża zgodę na publikację postanowień Umowy w Biuletynie Informacji Publicznej wraz z danymi osobowymi zawartymi w Umowie.
4. Zleceniobiorca nie ma prawa do przeniesienia praw ani zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy na podmiot trzeci bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody Zleceniodawcy, pod rygorem nieważności.
5. Zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.



6. Ewentualne spory powstałe w związku z realizacją Umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy dla siedziby Zleceniodawcy.

7. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden egz. otrzymuje Zleceniobiorca, dwa egzemplarze - Zleceniodawca.

LINGBRETT
STUDIO GRAFICZNE

05-825 Książenice, al. Spacerowa 104
tel. 22 7555 485 NIP 529-124-67-24

[Signature]
ZLECENIOBIORCA

BURMISTRZ MIASTA
Podkowa Leśna

[Signature]
Artur Tuszyński

ZLECENIODAWCA

Kierownik Referatu
Planowania i Rozwoju Miasta

[Signature]
Joanna Oracka

SKARBNIK MIASTA
Podkowa Leśna
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU

[Signature]
Agnieszka Czarna



Załącznik nr 1 do Umowy **14.75075.2021** z dnia 26.01.2021 r.

Dzień dobry,
cena netto za jedną stronę gazety – 45 zł
jeśli będzie bardzo dużo stron (36-50...) – 43 zł.
Czas składu 7 dni od otrzymania kompletu materiałów
w przypadku gazety 28 str.

Pozdrawiam serdecznie
Małgorzata Pawłowska

LINGBRETT
STUDIO GRAFICZNE

05-825 Książenice, Al. Spacerowa 104
tel. 22 755 54 88
kom. 602 455 130, 604 468 947

e-mail: studio@lingbrett.pl
www.lingbrett.pl



Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych z tytułu realizacji umów (PZP)

Przetwarzanie danych osobowych z tytułu realizacji niniejszej umowy odbywać się będzie zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami, w tym z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 oraz Dz. Urz. UE L 127 z 23.05.2018, str. 2) (dalej „RODO”).

- a. Zamawiający, realizując nałożony na administratora obowiązek informacyjny wobec osób fizycznych zgodnie z art. 13 i 14 RODO - informuje, że pełna treść klauzul informacyjnych znajduje się na stronie Urzędu Miasta w BIP w zakładce RODO, ponadto informuje, że :
 - Administratorem danych osobowych jest **Urząd Miasta Podkowa Leśna reprezentowany przez Burmistrza Miasta Podkowa Leśna Akacjowa 39/41, 05 807 Podkowa Leśna, 22 75 92 100**, email: urzadmiaasta@podkowalesna.pl
 - Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (art. 37 ust 1 lit a RODO), z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres: Akacjowa 39/41, 05 807 Podkowa Leśna lub email: iod@podkowalesna.pl
- b. Państwa dane osobowe są przetwarzane na podstawie na podstawie obowiązujących przepisów prawa 6 pkt 1 lit. b i c RODO w celu w celu wykonywania zawartej Umowy w tym:
 - zawarcia i wykonania niniejszej umowy ,
 - wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Zamawiającym,
 - kontroli prawidłowości realizacji postanowień niniejszej umowy,
 - ochrony praw Zamawiającego wynikających z niniejszej umowy, a także w celu dochodzenia ewentualnych uprawnień i roszczeń wynikających z niniejszej umowy
 - przechowywania dokumentacji na wypadek kontroli prowadzonej przez uprawnione organy i podmioty,
 - przekazania dokumentacji do archiwum, a następnie jej zbrakowania
- c. Zgodnie z art. 97 ust. 1 Ustawy Prawo zamówień publicznych Państwa dane będą przechowywane przez okres realizacji niniejszej umowy, okres rękojmi i gwarancji , przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia. W przypadku trwania umowy dłuższego niż 4 lata okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy, przez okres niezbędny dochodzenia roszczeń i obrony swoich praw z tytułu realizacji niniejszej umowy oraz przez okres archiwizacji zgodny z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 18.01.2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych.
- d. Przetwarzane dane mogą być udostępniane organom nadzorczym zgodnie z przepisami prawa oraz podmiotom wykonującym zadania publiczne lub podmiotom działającym na zlecenie organów władzy publicznej, w zakresie i w celach, które wynikają z przepisów powszechnie obowiązującego prawa i innym podmiotom, które na podstawie stosownych umów podpisanych z Miastem Podkowa Leśna współpracują lub przetwarzają dane dla których Administratorem jest Burmistrz Miasta Podkowa Leśna lub są Administratorami działającymi na mocy umów zawartych z Zamawiającym lub na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w tym (jednostki realizujące zadania związane informatyzacją, obsługa prawną pocztową bądź kurierską, bankową itp.) odbiorcami danych osobowych będą także osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie niniejsza umowa lub dokumentacja związana z realizacją umowy w oparciu o powszechnie obowiązujące przepisy, w tym w szczególności w oparciu o art. 2 i nast. ustawy z dnia 6 września 2001r. o dostępie do informacji publicznej
- e. Podanie przez Państwa danych związane z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, wynika bezpośrednio z obowiązku Ustawy Prawo zamówień publicznych. Jest to wymóg ustawowy określony w przepisach Ustawy PZP. Konsekwencje nie podania określonych danych wynikają bezpośrednio z w/w Ustawy.
- f. Zgodnie z art. 22 RODO nie będą podejmowane automatyzowane decyzje wobec Państwa danych
- g. Dane nie są przekazywane poza obszar EOG chyba, że wymaga tego prawo. Państwa dane nie będą służyły do zautomatyzowanego podejmowania decyzji i nie będą profilowane. Będą przetwarzane w systemach informatycznych i w formie tradycyjnej w celu spełnienia obowiązków wynikających z przepisów prawa, jak również w celach statystycznych i archiwalnych przez okres niezbędny do realizacji celów a po tym czasie przez okres oraz w zakresie wymaganym przez przepisy powszechnie obowiązującego prawa zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz. U. nr 14 poz. 67 z dnia 18.01.2011r z)
- h. W przypadku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nie przysługuje Państwu:
 - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Państwa danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
 - Prawo do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą treści umowy wraz z załącznikami czy integralności protokołu bądź niezgodności z Ustawą PZP



- Prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.
- i. W przypadku osób fizycznych mają Państwo prawo do:
- na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych dotyczących Państwa;
 - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Państwa danych osobowych,
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od Administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO,
 - na podstawie art. 77 RODO prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie Państwa danych osobowych narusza przepisy RODO;
- j. Administrator danych dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.